

ST
SUSPENSIONS



GUTACHTEN
APPROVAL

made
by 

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem

Ein- oder Anbau von Fahrzeugteilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

*on the compliance of a vehicle when vehicle parts are properly installed
and fitted to the car in accordance with § 19 Par. 3 No. 4 StVZO*

Änderungsumfang
Modification

: Stufenlos verstellbares Fahrwerk (Sonderfedern mit Höhenverstellung) zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus
Continuously adjustable suspension system (special springs with height adjustment on OEM strut) for lowering the car body

Teile-Typ(en)
Part type(s)

: ... 10 0AY
... 80 0AX
... 80 0DK
... 81 054
... 81 070

Hersteller
Manufacturer

: KW automotive GmbH
Asbachweg 14
D-74427 Fichtenberg

Fahrzeug Hersteller / Typ(en)
Vehicle Manufacturer / Type(s)

: Audi / F3
Seat / 5FP, KM
Skoda / NU
VW / 1T, 5N

max. zul. Achslasten
max. axle load

: VA (front axle) 1230 kg
HA (rear axle) 1210 kg

0. Hinweise für den Fahrzeughalter / Instructions for vehicle owner

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme *Performance and confirmation without delay of modification acceptance*

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden. / *With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with.*

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV parts approval to an officially recognised inspector at a Technical Inspection Centre or to an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Einhaltung von Auflagen und Hinweisen / Compliance with Conditions and Notes

Die unter III. und IV. aufgeführten Auflagen und Hinweise sind zu beachten.
The Conditions and Notes given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten / Availability of documents

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be carried in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere / Amendment of vehicle documents

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigungen) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der Änderungsabnahme zu beantragen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation of modification acceptance, for the competent licensing authority to amend the veh. documents (vehicle registr. documents).

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.
Further conditions can be found in the confirmation of modification acceptance.

I. Verwendungsbereich / Field of application

Fz-Hersteller Vehicle manufacturer	Handelsbez. Trade name	Fahrzeugtyp Vehicle type	Varianten/Versionen Variants and versions	Typgenehmigung Type approval
Audi	Q3	F3	Fahrzeuge mit Front- oder Allradantrieb / only vehicles with 2WD or 4WD	e1*?/?*1900*..
Seat	Ateca, Cupra Ateca	5FP	nur Fahrzeuge mit Allradantrieb only vehicles with 4WD	e9*?/?*6394*..
	Cupra Formentor	KM		e9*?/?*4008*..
Skoda	Karoq	NU	Fahrzeuge mit Front- oder Allradantrieb / only vehicles with 2WD or 4WD	e8*?/?*0272*..
	Tiguan II	5N		e1*?/?*0450*.. ab Nachtrag 24 valid from amendm. 24
	Touran II	1T	nur Fahrzeuge mit Frontantrieb only vehicles with 2WD	e1*?/?*0357*.. ab Nachtrag 14 valid from amendm. 14, e1*?/?*0211*.. ab Nachtrag 36 valid from amendm. 36

Der mit *?/?* versehene Teil der EG-Betriebserlaubnisnummer dokumentiert lediglich den aktuellen Stand der Rahmenrichtlinie und hat für dieses Teilegutachten keinen Belang, solange die Fz nicht in Teilen verändert wurden, die für die Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus relevant sind.
*The part of the EC type approval number showing *?/?* merely document the current status of the framework directive and are of no significance for this parts approval as long as the parts of the vehicle which are relevant to the lowering of the bodywork have not changed.*

Zuordnung / allocation

Fahrzeug(e) / Vehicle(s)	Teiletyp(en) / part type(s)
Audi Q3, Typ F3, 2WD + 4WD	
Seat Ateca, Cupra Ateca, Typ 5FP, 4WD Cupra Formentor, Typ KM, 2WD + 4WD	... 81 054
Seat Cupra Formentor VZ5, Typ KM, 4WD	... 81 070
Skoda Karoq, Typ NU, 4WD	... 81 054
Skoda Karoq, Typ NU, 2WD	... 10 0AY
VW Tiguan II, Typ 5N, 2WD + 4WD	... 81 054
VW Tiguan II "R", Typ 5N, 4WD	... 80 0DK
VW Touran II, Typ 1T, 2WD	... 80 0AX

II. Beschreibung des Änderungsumfangs / Description of the modification

Vorderachse / Front axle Teile-Typ / Part type ... 10 0AY, ... 80 0AX, ... 81 054

Für Fahrzeuge bis 1230 kg VA-Last / For vehicles up to 1230 kg front axle load

	Vorspannfeder <i>Pre spring</i>	Hauptfeder <i>Main spring</i>
Kennzeichnung / Marking	nicht vorhanden <i>non existent</i>	1066 aufgedruckt / <i>imprinted</i> EPS – Pulverbeschichtet <i>EPS-powder coating</i>
Drahtstärke / Wire size		12,6 mm
Außendurchmesser oben / top		- mm
Outer diameter mitte / middle		127 mm
unten / bottom		- mm
Länge (ungespannt) / Untensioned height		265 mm
Windungszahl / Number of coils		6
Federform / Coil shape		Zylinder Ende(n) geschliffen <i>Cylinder, head(s) baselined</i>
Federkennlinie / Spring characteristic		progressiv

	Federteller (oben) <i>Spring cup seat (top)</i>	Federteller (unten) <i>Spring cup seat (bottom)</i>
Durchmesser max. / Max. diameter	128 mm	
Durchmesser Auflage / Diameter rest	101 mm	Serie <i>OEM part</i>
Höhe / Height	20 mm	
Federhöhenverstellung <i>Spring height adjustment</i>	Stufenlos verstellbarer Federteller (Schraubhülse) <i>Infinitely adjustable cup seat (threaded bush)</i>	

	Federbein / Strut
Beschreibung / Specification	Serienfederbein mit KW Schraubhülse <i>OEM Strut with KW threaded bush</i>
Kennzeichnung / Marking	Serienkennzeichnung <i>OEM part marking</i>

	Gummi- oder Hartschaumelement <i>Rubber or polyurethane foam element</i>
Endanschlag / Bump stop	
Höhe/Durchmesser / High/Diameter	50/50 mm
Einfederweg / Bump travel	vergrößert um / extended by 0 mm

Vorderachse / Front axle Teile-Typ / Part type ... 80 0DK

Für Fahrzeuge bis 1200 kg VA-Last / For vehicles up to 1200 kg front axle load

	Vorspannfeder Pre spring	Hauptfeder Main spring
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	nicht vorhanden <i>non existent</i>	1078 aufgedruckt / <i>imprinted</i> EPS – Pulverbeschichtet <i>EPS-powder coating</i>
Drahtstärke / <i>Wire size</i>		12,4 mm
Außendurchmesser oben / <i>top</i>		- mm
Outer diameter mitte / <i>middle</i>		132 mm
unten / <i>bottom</i>		- mm
Länge (ungespannt) / <i>Untensioned height</i>		258 mm
Windungszahl / <i>Number of coils</i>		4,7
Federform / <i>Coil shape</i>		Zylinder Ende(n) geschliffen <i>Cylinder, head(s) baselined</i>
Federkennlinie / <i>Spring characteristic</i>		progressiv

	Federteller (oben) Spring cup seat (top)	Federteller (unten) Spring cup seat (bottom)
Durchmesser max. / <i>Max. diameter</i>	80 mm	
Durchmesser Auflage / <i>Diameter rest</i>	61 mm	Serie <i>OEM part</i>
Höhe / <i>Height</i>	28 mm	
Federhöhenverstellung <i>Spring height adjustment</i>	Stufenlos verstellbarer Federteller (Schraubhülse) <i>Infinitely adjustable cup seat (threaded bush)</i>	

	Federbein / Strut
Beschreibung / <i>Specification</i>	Serienfederbein mit KW Schraubhülse <i>OEM Strut with KW threaded bush</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	Serienkennzeichnung <i>OEM part marking</i>

Endanschlag / <i>Bump stop</i>	Gummi- oder Hartschaumelement Rubber or polyurethane foam element
Höhe/Durchmesser / <i>High/Diameter</i>	65+15/50 mm
Einfederweg / <i>Bump travel</i>	vergrößert um / <i>extended by</i> 0 mm

Vorderachse / Front axle Teile-Typ / Part type ... 81 070

Für Fahrzeuge bis 1130 kg VA-Last / For vehicles up to 1130 kg front axle load

	Vorspannfeder <i>Pre spring</i>	Hauptfeder <i>Main spring</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	nicht vorhanden <i>non existent</i>	1079 aufgedruckt / <i>imprinted</i> EPS – Pulverbeschichtet <i>EPS-powder coating</i>
Drahtstärke / <i>Wire size</i>		12,9 mm
Außendurchmesser oben / <i>top</i>		- mm
Outer diameter mitte / <i>middle</i>		133 mm
unten / <i>bottom</i>		- mm
Länge (ungespannt) / <i>Untensioned height</i>		240 mm
Windungszahl / <i>Number of coils</i>		5,6
Federform / <i>Coil shape</i>		Zylinder Ende(n) geschliffen <i>Cylinder, head(s) baselined</i>
Federkennlinie / <i>Spring characteristic</i>		progressiv

	Federteller (oben) <i>Spring cup seat (top)</i>	Federteller (unten) <i>Spring cup seat (bottom)</i>
Durchmesser max. / <i>Max. diameter</i>	80 mm	
Durchmesser Auflage / <i>Diameter rest</i>	61 mm	Serie <i>OEM part</i>
Höhe / <i>Height</i>	28 mm	
Federhöhenverstellung <i>Spring height adjustment</i>	Stufenlos verstellbarer Federteller (Schraubhülse) <i>Infinitely adjustable cup seat (threaded bush)</i>	

	Federbein / <i>Strut</i>
Beschreibung / <i>Specification</i>	Serienfederbein mit KW Schraubhülse <i>OEM Strut with KW threaded bush</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	Serienkennzeichnung <i>OEM part marking</i>

Endanschlag / <i>Bump stop</i>	Gummi- oder Hartschaumelement <i>Rubber or polyurethane foam element</i>
Höhe/Durchmesser / <i>High/Diameter</i>	50+15/50 mm
Einfederweg / <i>Bump travel</i>	vergrößert um / <i>extended by</i> 0 mm

Hinterachse / Rear axle Teile-Typ / Part type ... 80 0AX

Für Fahrzeuge bis 1210 kg HA-Last / For vehicles up to 1210 kg rear axle load

	Vorspannfeder <i>Pre spring</i>	Hauptfeder <i>Main spring</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	nicht vorhanden <i>non existent</i>	8017 aufgedruckt / <i>imprinted</i> EPS – Pulverbeschichtet <i>EPS-powder coating</i>
Drahtstärke / <i>Wire size</i>		14,1 mm
Außendurchmesser oben / <i>top</i>		- mm
Outer diameter mitte / <i>middle</i>		120 mm
		- mm
unten / <i>bottom</i>		280 mm
Länge (ungespannt) / <i>Untensioned height</i>		6,75
Windungszahl / <i>Number of coils</i>		
Federform / <i>Coil shape</i>		Zylinder Ende(n) geschliffen <i>Cylinder, head(s) baselined</i>
Federkennlinie / <i>Spring characteristic</i>		progressiv

	Federteller (oben) <i>Spring cup seat (top)</i>	Federteller (unten) <i>Spring cup seat (bottom)</i>
Durchmesser max. / <i>Max. diameter</i>	80 mm	
Durchmesser Auflage / <i>Diameter rest</i>	61 mm	Serie <i>OEM part</i>
Höhe / <i>Height</i>	28 mm	
Federhöhenverstellung <i>Spring height adjustment</i>	Stufenlos verstellbarer Federteller (Schraubhülse) <i>Infinitely adjustable cup seat (threaded bush)</i>	

	Dämpfer / <i>Shock absorber</i>
Beschreibung / <i>Specification</i>	Serie <i>OEM part</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	Serienkennzeichnung <i>OEM part marking</i>

Endanschlag / <i>Bump stop</i>	Gummi- oder Hartschaumelement <i>Rubber or polyurethane foam element</i>
Höhe/Durchmesser / <i>High/Diameter</i>	65+15/50 mm
Einfederweg / <i>Bump travel</i>	vergrößert um / <i>extended by</i> 0 mm

Hinterachse / Rear axle Teile-Typ / Part type ... 81 054, ... 81 070, ... 80 0DK

Für Fahrzeuge bis 1190 kg HA-Last / For vehicles up to 1190 kg rear axle load

	Vorspannfeder <i>Pre spring</i>	Hauptfeder <i>Main spring</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	nicht vorhanden <i>non existent</i>	1043 aufgedruckt / <i>imprinted</i> EPS – Pulverbeschichtet <i>EPS-powder coating</i>
Drahtstärke / <i>Wire size</i>		12,4 mm - mm
Außendurchmesser oben / <i>top</i>		120 mm
Outer diameter mitte / <i>middle</i>		- mm
		315 mm
unten / <i>bottom</i>		9,5
Länge (ungespannt) / <i>Untensioned height</i>		Zylinder
Windungszahl / <i>Number of coils</i>		Ende(n) geschliffen <i>Cylinder, head(s) baselined</i>
Federkennlinie / <i>Spring characteristic</i>		progressiv

	Federteller (oben) <i>Spring cup seat (top)</i>	Federteller (unten) <i>Spring cup seat (bottom)</i>
Durchmesser max. / <i>Max. diameter</i>	80 mm	
Durchmesser Auflage / <i>Diameter rest</i>	61 mm	Serie <i>OEM part</i>
Höhe / <i>Height</i>	28 mm	
Federhöhenverstellung <i>Spring height adjustment</i>	Stufenlos verstellbarer Federteller (Schraubhülse) <i>Infinitely adjustable cup seat (threaded bush)</i>	

	Dämpfer / <i>Shock absorber</i>
Beschreibung / <i>Specification</i>	Serie <i>OEM part</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	Serienkennzeichnung <i>OEM part marking</i>

Endanschlag / <i>Bump stop</i>	Gummi- oder Hartschaumelement <i>Rubber or polyurethane foam element</i>
Höhe/Durchmesser / <i>High/Diameter</i>	65+15/50 mm
Einfederweg / <i>Bump travel</i>	vergrößert um / <i>extended by</i> 0 mm

Hinterachse / Rear axle Teile-Typ / Part type ... 10 0AY

Für Fahrzeuge bis 1100 kg HA-Last / For vehicles up to 1100 kg rear axle load

	Vorspannfeder <i>Pre spring</i>	Hauptfeder <i>Main spring</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	nicht vorhanden <i>non existent</i>	1036 aufgedruckt / <i>imprinted</i> EPS – Pulverbeschichtet <i>EPS-powder coating</i>
Drahtstärke / <i>Wire size</i>		12,6 mm - mm
Außendurchmesser oben / <i>top</i>		120 mm
Outer diameter mitte / <i>middle</i>		- mm
		320 mm
unten / <i>bottom</i>		9,25
Länge (ungespannt) / <i>Untensioned height</i>		Zylinder
Windungszahl / <i>Number of coils</i>		Ende(n) geschliffen <i>Cylinder, head(s) baselined</i>
Federkennlinie / <i>Spring characteristic</i>		progressiv

	Federteller (oben) <i>Spring cup seat (top)</i>	Federteller (unten) <i>Spring cup seat (bottom)</i>
Durchmesser max. / <i>Max. diameter</i>	80 mm	
Durchmesser Auflage / <i>Diameter rest</i>	61 mm	Serie <i>OEM part</i>
Höhe / <i>Height</i>	28 mm	
Federhöhenverstellung <i>Spring height adjustment</i>	Stufenlos verstellbarer Federteller (Schraubhülse) <i>Infinitely adjustable cup seat (threaded bush)</i>	

	Dämpfer / <i>Shock absorber</i>
Beschreibung / <i>Specification</i>	Serie <i>OEM part</i>
Kennzeichnung / <i>Marking</i>	Serienkennzeichnung <i>OEM part marking</i>

Endanschlag / <i>Bump stop</i>	Gummi- oder Hartschaumelement <i>Rubber or polyurethane foam element</i>
Höhe/Durchmesser / <i>High/Diameter</i>	50+50/50 mm
Einfederweg / <i>Bump travel</i>	vergrößert um / <i>extended by</i> 0 mm

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III. 1 Rad/Reifenkombinationen / Wheel/tyre combinations

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

There are no technical objections against the use of all O. E. wheel/tyre combinations.

Bei der Verwendung von anderen Rad/Reifenkombinationen ist eine Begutachtung nach § 21 StVZO eines amtlich anerkannten Sachverständigen für den Kfz-Verkehr oder nach § 30 EG-FGV von einem Prüfingenieur eines anerkannten Technischen Dienstes erforderlich.
If other wheel-/ tyre combinations are used, the examination in accordance with § 21 German Road Traffic Licensing Code - StVZO must be carried out by an officially recognised expert for motor vehicle traffic or a test engineer from a technical service recognized according to § 30 EG-FGV.

III. 2 Spoiler, Sonderauspuffanlagen usw. *Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.*

Beim Prüffahrzeug betrug die Bodenfreiheit mindestens 80 mm (unter der Vorderachse). Beim Überfahren von Bodenwellen, Schwellen und Aufpflasterungen ist entsprechend vorsichtig zu fahren. Nach dem Anbau von Sonderspoilern, -heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist der verringerte Überhangwinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

In the case of the test vehicle, the min. ground clearance of 80 mm is complied with (below front axle). Care must be taken when driving over humps, barriers and heightened paving or road surfaces.

If special spoilers, aprons and exhaust systems are mounted, attention must be paid to the decreased overhang angle (driving up ramps etc.).

IV. Auflagen und Hinweise / Conditions and Notes

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme *Conditions and notes for the installation shop and modification acceptance*

Die Montage der Fahrwerkskomponenten erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherrstellers bzw. den mitzuliefernden Einbauhinweisen und sollte durch einen Fachbetrieb durchgeführt werden.

Mounting of the vehicle bodywork components will be performed in accordance with the vehicle manufacturer's specifications which must be included in the delivery a. should be carried out by a specialist shop.

Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z. B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gemäß Herstellervorgaben überprüft und gegebenenfalls justiert werden. / *The sensors adjustment of the driver assistance systems (for example, radar sensor, camera systems) must be checked.*

Die vorschriftsmäßige Einstellung der Scheinwerfer ist zu überprüfen.
The headlight adjustment has to be checked.

Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.

Die Endanschläge (Gummi- oder Hartschaumelemente) müssen der Beschreibung entsprechen. Zusätzliche Federwegbegrenzer sind nicht zulässig.

The bump stops (rubber or polyurethane foam element) must correspond to the descriptions of this report. Additional travel limiters are not allowed.

Die Verwendung des Tieferlegungssatzes an Fahrzeugen mit Niveauregulierung ist unzulässig.
Use of the lowering kit on vehicles with levelling system is not permitted.

Die Fahrzeughöhe ist in den Fahrzeugpapieren unter Feld 20 neu festzulegen. Das genaue Maß der Tieferlegung ist von fahrzeugspezifischen Toleranzen, der Reifengröße und der Fahrzeugausführung abhängig.

The vehicle height must be laid down in the vehicle documents in box 20. The precise measure of the lowering will depend on the specific vehicle tolerances, tyre size and vehicle version.

Maße / dimensions (mm)

Fahrzeug Vehicle	Verstellbereich adjustment range (min. - max.)		Abstandsmaß Clearance		Tieferlegungsmaß Size of lowering	
	VA/front ¹⁾	HA/rear ²⁾	VA/front ³⁾	HA/rear ³⁾	VA/front *)	HA/rear *)
Audi Q3 2WD	21 – 36	13 – 23	395	390	20 – 35	35 – 50
Audi Q3 4WD	21 – 36	19 – 29	395	390	25 – 40	40 – 55
Seat Ateca, Cupra Ateca	21 – 36	19 – 29	375	375	30 – 45	25 – 40
Seat Cupra Formentor 2WD	21 – 36	13 – 23	380	380	25 – 40	30 – 45
Seat Cupra Formentor 4WD	21 – 36	13 – 28	375	375	25 – 40	30 – 45
Skoda Karoq 2WD	21 – 36	18 – 28	390	390	30 – 45	30 – 45
Skoda Karoq 4WD	21 – 36	21 – 36	370	370	25 – 45	25 – 40
VW Tiguan II 2WD	21 – 36	13 – 23	395	395	20 – 35	35 – 50
VW Tiguan II 4WD	21 – 36	23 – 33	395	390	30 – 45	45 – 60
VW Tiguan II „R“ 4WD	21 – 36	18 – 28	395	390	20 – 35	40 – 55
VW Touran II	21 – 36	13 – 28	355	355	20 – 35	25 – 45

¹⁾ Abstandsmaß der Federauflage bis zur nächstliegenden gehäuseseitigen Befestigungsschraube des Federbeins / Distance from the spring rest to the nearest fastening screw

²⁾ Abstand der Anlagefläche der Schraubhülse am Fahrzeug bis zur Federauflage
Distance from contact point of the car to the adjustable spring perch

³⁾ Mindestabstand Radmitte – Radhausausschnittkante
Minimum distance from wheel centre to wheelhouse rim

^{*)} Das Tieferlegungsmaß wurde am Prüffahrzeug ermittelt. Bei Fahrzeugen mit werkseitiger Tieferlegung reduziert sich die angegebene Tieferlegungsrate um das Maß der werkseitigen Tieferlegung. / The suspension lowering was determined on the test vehicle. For vehicles with factory lowering, the specified lowering rate is reduced by the factory lowering dimension.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere / Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erst „bei nächster Befassung“ der Zulassungsbehörde mit den Fahrzeugpapieren erforderlich.

Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Amendment of the vehicle documents is only necessary the next time the approval authority has to do with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld / Item	Eintragung / Entry
22	KW Schraubhülsen mit Sonderfedern der Fa. KW automotive GmbH an serienmäßigen Federbeinen vorn, Kennzeichnung Federn: 1066; Seriendämpfer und KW Schraubhülsen hinten; Kennzeichnung Federn: 8017; Maß Radmitte bis Radhausausschnittskante VA/HA.../... *

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gem. den Prüfbedingungen über Fahrzeugiefer-/höherlegungen des VdTÜV-Merkblatts 751 (Stand: 30.04.2021) unterzogen. Die Prüfbedingungen wurden erfüllt. / *The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751 (30.04.2021). The test conditions were fulfilled.*

VI. Anlage / Annex: keine / none

VII. Schlussbescheinigung / Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Auflagen/Hinweise insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

It is hereby certified that the vehicles described under field of application satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and performed and confirmed modification acceptance, provided the conditions/notes given in the present TÜV approval are observed.

Die Firma KW automotive GmbH unterhält ein Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001:2015 (Zertifikat-Registrier-Nr.: 12 100 22913 TMS).

The manufacturer KW automotive GmbH maintains a quality management system according to ISO 9001:2015 (Certificate Registration No.: 12 100 22913 TMS).

Dieses Teilegutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. / *The parts approval may only be reproduced and passed on by the manufacturer in its unabbreviated form.*

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den beschriebenen Fahrzeugen die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

The TÜV parts approval shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicles described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / *Designated as Technical Service*
vom Kraftfahrt-Bundesamt / *by Kraftfahrt-Bundesamt*: KBA - P 00004-96

Hannover, 02.10.2023

IFM/926/Bb



Barbknecht

Obering. Dipl.-Ing. K.-D. Barbknecht